

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung =  
Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 43

**Rubrik:** Rapport des réviseurs aux comptes de l'année 1992

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rapport des réviseurs aux comptes de l'année 1992

Nous avons contrôlé les comptes et bilan établis par M. Fritz Wittensöldner jusqu'au 31.12.1992. Les mouvements bancaires et du CCP correspondent aux mouvements enregistrés en ses livres et les soldes sont exacts. La comptabilité est tenue de façon claire et compréhensible.

Les comptes de pertes et profits 1992 sont clos ainsi:

Recettes	Fr. 38'002.40
Dépenses	<u>Fr. 39'478.60</u>
en diminution de	Fr. 1'476.20
	=====
Le capital au 01.01.92 de	Fr. 60'342.85
diminué de la somme de	<u>Fr. 1'476.20</u>
se monte au 31 décembre 1992 à	Fr. 58'866.65
	=====

Ce recul des recettes nécessite une clarification:

1.Plus de Fr. 2'400.-- (Fr. 8'000.-- en 1991) d'actifs transitoires correspondent à 60 cotisations impayées.

Nous remercions le trésorier de ses efforts constants pour relancer les retardataires, ce qui lui cause un surcroît de travail considérable.

2.Les frais d'impression et d'expédition de l'Annuaire, des Bulletins et de la Série Bleue No. 5 dépassent de Fr. 6'756.-- le budget prévu à cet effet.

Nous constatons que les comptes sont équilibrés.

Au vu des comptes et bilan au 31.12.1992, nous proposons de

- les adopter sans restriction et de remercier le trésorier pour le travail exemplaire qu'il a effectué.
- remercier également le comité et tous les responsables d'assumer tant de travail pour le bien de la SSEG.

St. Gall / Wil, mars 1993

Les réviseurs:

W. Eisenhut,  
A. Rechsteiner

### **Fondation familiale Tritten en Amérique** (condensé)

Une fondation nommée "Tritt Family Research" réunit les descendants des familles Tritten du Simmental, émigrés directement ou indirectement aux USA. Les familles concernées se nomment actuellement Tritten, Tritt et Dritt. Elles descendent de deux frères, Hans Peter et Christian Tritten, nés à Diedendorf, Alsace, fils de Hans Peter et Veronica Kern, petits-fils de Friedrich Tritten et Christina Grunenwald, émigrés de St. Stephan vers l'Alsace.

L'association, fondée en 1977, se réunit annuellement, tient des archives régulièrement mises à jour et publie un bulletin, le "Tritt Family Newsletter", contenant non seulement les dernières trouvailles généalogiques, des biographies individuelles ainsi que des comptes-rendus d'activités associatives, mais encore des photos de montées aux alpages et autres documents folkloriques ou des nouvelles familiales, avis de décès, visites de familles Tritten suisses, etc. Ce bulletin ne contient par contre pas encore de suite généalogique de quelque envergure.

Le 250e anniversaire de l'émigration aux USA fut fêté par un voyage en Suisse (dont le Simmental), France et Allemagne. Leur prochaine visite en Suisse et en France aura lieu du 17.06. au 01.07.1993.

Pour plus de renseignements, adressez-vous au président: